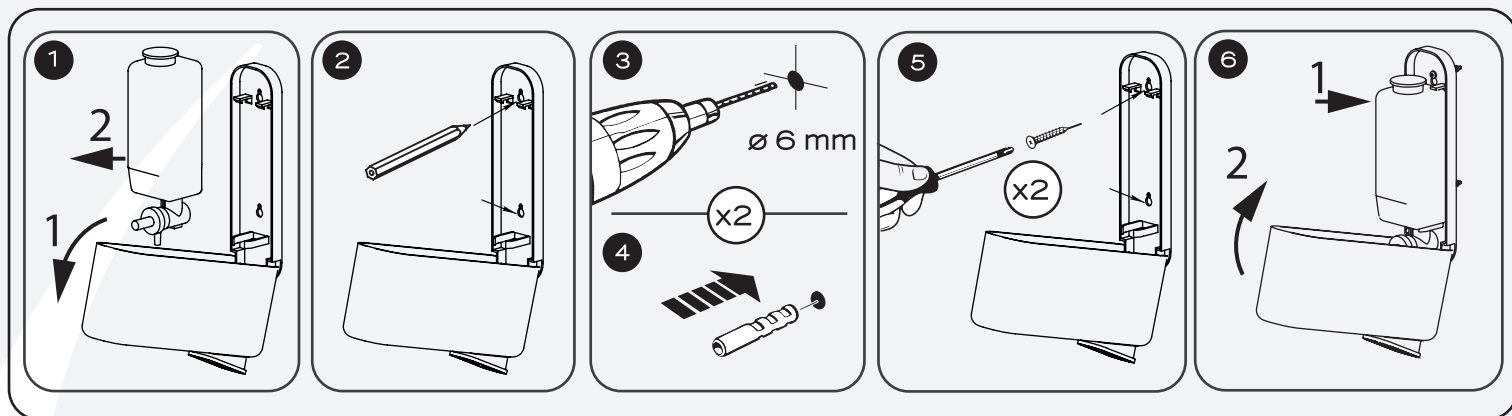




MANUTENZIONE

Pulire l'articolo esclusivamente con un panno morbido inumidito con acqua, con eventuale aggiunta di un detergente neutro. Non usare IN NESSUN CASO sostanze acide, alcaline o solventi. In caso di contatto accidentale con tali prodotti, risciacquare immediatamente e asciugare. Il produttore non risponde di danni causati dal mancato rispetto di queste avvertenze.

MAINTENANCE

This item should only be cleaned using a soft cloth, moistened with a little water and a mild detergent, if necessary. NEVER clean with acid-based cleansers, alkaline products or solvents. In case of accidental contact with such products, rinse and dry immediately. The manufacturer cannot be held responsible for damage caused through failure to abide by these warnings.

ENTRETIEN

Nettoyer l'article exclusivement à l'aide d'un chiffon doux humecté d'eau, ajoutant éventuellement un détergent neutre. NE JAMAIS utiliser des substances acides, alcalines ou des solvants. En cas de contact accidentel avec ces produits, rincer immédiatement et essuyer. Le fabricant ne répond pas des préjudices dérivant du non respect de ces notices.

WARTUNG

Der Artikel sollte ausschließlich mit einem in Wasser angefeuchteten, weichen Tuch gereinigt werden. Eventuell kann ein wenig Neutralreiniger hinzugefügt werden. IN KEINEM FALL dürfen saure oder alkalische Mittel bzw. Lösungsmittel verwendet werden. Falls der Artikel versehentlich mit den genannten Mitteln in Kontakt gerät, muss er umgehend gereinigt und getrocknet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine mangelnde Beachtung dieser Hinweise entstehen.

MANTENIMIENTO

Limpiar el artículo exclusivamente con un paño suave humedecido con agua, añadiendo eventualmente un poco de detergente neutro. No utilizar EN NINGÚN CASO sustancias ácidas, alcalinas o solventes. En caso de contacto accidental con dichos productos, enjuagar inmediatamente y secar. El fabricante no tiene ninguna responsabilidad de los daños causados por el no respeto de estas advertencias.

ONDERHOUD

Reinig het artikel alleen met een zachte en vochtige doek. Gebruik hiervoor eventueel een neutraal sopje. Reinig het IN GEEN GEVAL met producten met zuren, alkaline of verdunders. Als het artikel toevallig in aanraking komt met deze stoffen, spoelt en droogt u het onmiddellijk af. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de schade die veroorzaakt als u deze voorschriften niet naleeft.

MANUTENÇÃO

Limpar o artigo exclusivamente com uma pano humedecido com água, com a adição eventual de um detergente neutro. Não usar DE MANEIRA NENHUMA substâncias ácidas, alcalinas ou solventes. Em caso de contacto accidental com esses produtos, enxaguar imediatamente e enxugar. O fabricante não responde por danos causados por falta de respeito desses avisos.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистить изделие только мягкой ветошью, смоченной водой, и применяя нейтральное моющее средство. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать кислотные и щелочные средства, а также растворители. В случае контакта с этими веществами, рекомендуется незамедлительно промыть водой. Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вследствие несоблюдения этих мер предосторожности.

VZDRŽEVANJE

Izdelek čistite izključno z mehko krpo, namočeno z vodo, kateri po potrebi dodate nevtralni detergent. NIKAKOR ne uporabljajte kislih ali alkalnih snovi in topil. V primeru nenamernega stika s temi izdelki, takoj izperite z vodo in osušite. Izdelovalca ne odgovarja za škodo, ki bi nastala kot posledica neupoštevanja teh opozoril.

ODRŽAVANJE

Čiščenje izključno mekano v vlažnom krpom, s eventualnim dodatkom neutralnog sredstva za čiščenje. Ne upotrebljavati NI U KOM SLUČAJU kiseline, lužine i otapala. U slučaju doticaja s takvim proizvodima, odmah isprati i osušiti. Proizvođač ne odgovara za štetu prouzročenu ne poštivanjem ovog upozorenja.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε τη συσκευή μόνο με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ένα μίγμα ίσης ποσότητας νερού και ουδέτερου απορρηπαντικού. Μην χρησιμοποιείτε ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ όξυνες, αλκαλικές ή διαλυτικές ουσίες. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με αυτά τα προϊόντα, ξεβγάλετε αμέσως και στεγνώστε. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές που προκλήθηκαν από ελλιπή τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων.

KOPŠANA

Tīriet izstrādājumu tikai ar mikstu drāniņu, kas samitrināta ar ūdeni, nepieciešamības gadījumā pievienojot neitrālu tīrīšanas līdzekli. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet skābus vai sārmains līdzekļus vai šķīdinātājus. Ja nejauši nonācāt saskarē ar šādiem līdzekļiem, nekavējoties izskalojiet un noslaukiet. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies šo brīdinājumu neievērošanas dēļ.

HOOLDUS

Puhastage toodet ainult pehme ja veega niisutatud lapiga, lisades vajadusel neutraalset pesuvahendit. ÄRGE KASUTAGE MINGIL JUHUL happelisi ega leeliselisi aineid või lahusteid. Juhusliku kokkupuutumise korral selliste toodetega loputage ja kuivatage pinda kohe. Tootja ei vastuta nende hoiatuste eiramise tagajärjel tekkinud kahju eest.

PRIEŽIŪRA

Gaminį valykite tik minkštu, sudrėkintu vandeniu, audiniu, jei reikia, naudokite neutralų ploviklį. JOKIU BŪDU nenaudokite tirpiklių, rūgščių ir (ar) šarminių medžiagų. Atsitiktinio kontakto su tokiais produktais atveju, nedelsiant nuskalaukite ir nusauskinkite paviršių. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl šių įspėjimų nesilaikymo.



Pulizia e garanzia/Cleaning and guarantee

Nettoyage et garantie - Reinigung und Garantie - Limpieza y garantía - Schoonmaak en garantie

Limpeza e garantia - Уборка и гарантия - Čištění je garancija - Čištění je jamstvo

Καθαρίσιμα και εγγύηση - Puhastamine un garantija - Puhastus ja garantii - Valymas ir garantija

- I** Il prodotto è garantito per 2 anni se vengono osservate le istruzioni d'uso sotto indicate.
- Utilizzare sapone NON granulare, NON schiumoso ed il GEL deve essere poco viscoso.
 - Pulire regolarmente il foro di uscita del sapone o gel per evitarne l'occlusione, pulire la pompa interna utilizzando acqua calda e attivando più volte il sensore.
 - In caso di prolungato inutilizzo, pulire il serbatoio del sapone o dal gel.
- GB** This product comes with a two-year guarantee. Please observe the following instructions for the best care.
- Use NON-granular, NON-foamy soap, and slightly viscous GEL.
 - Regularly clean the soap or gel outlet to prevent obstructions. Clean the inner pump with hot water by activating the sensor several times.
 - In case of prolonged inactivity, clean the soap or gel container.
- F** Le produit est garanti pendant deux ans si vous suivez les instructions suivantes.
- Ne PAS utiliser de savon contenant des microgranules NI de savon moussant et le GEL doit présenter une faible viscosité.
 - Nettoyer régulièrement le trou de sortie du savon/gel pour éviter l'obturation, nettoyer la pompe interne à l'eau chaude et activer le capteur à plusieurs reprises.
 - En cas de non-utilisation prolongée, nettoyer le réservoir de savon/gel.
- D** Dieser Artikel hat 2 Jahre Garantie, wenn folgende Hinweise beachtet werden.
- Verwenden Sie Seife, die NICHT körnig und NICHT schaumig ist, und das GEL muss eine niedrige Viskosität haben.
 - Reinigen Sie regelmäßig die Auslassöffnung der Seife oder des Gels, um eine Verstopfung zu vermeiden, reinigen Sie die interne Pumpe mit heißem Wasser und aktivieren Sie den Sensor mehrmals.
 - Bei längerem Nichtgebrauch den Seifen- oder Gelbehälter reinigen.
- E** Este producto tiene una garantía de 2 años, si se siguen las instrucciones para su uso.
- NO utilizar jabón granulado NI espumoso. El GEL debe ser poco viscoso.
 - Limpiar con frecuencia el orificio de salida del jabón o el gel para evitar que se obstruya, limpiar la bomba interna con agua caliente activando varias veces el sensor.
 - En caso de que no se utilice durante un tiempo prolongado, limpiar el depósito del jabón o el gel.
- NL** Voor dit product geldt een garantie van 2 jaar op voorwaarde dat de gebruiksaanwijzingen worden nageleefd.
- Gebruik zeep die niet korrelig is en niet schuimt; de GEL moet licht viskeus zijn.
 - Reinig regelmatig de zeep- of gelopening om verstopping te voorkomen, reinig de interne pomp met warm water en activeer de sensor meerdere keren.
 - In geval van langdurige inactiviteit het zeep- of gelreservoir reinigen en de batterijen verwijderen.
- P** O produto tem a garantia de 2 anos se forem observadas as instruções de uso.
- Não utilizar sabão em pó ou que faça espuma. O gel deve ter pouca viscosidade.
 - Limpar regularmente a abertura do sabão ou gel para obstruções, limpar o bombeador interno usando água quente e ativando o sensor diversas vezes.
 - Caso o produto fique inutilizado por muito tempo, limpe o depósito de sabão ou gel e remova as pilhas.
- R** Гарантийный срок эксплуатации изделия - 2 года при соблюдении правил пользования.
- используйте НЕ зернистое, НЕ пенящее мыло и маловязкий ГЕЛЬ.
 - во избежание закупоривания регулярно очищайте выходное отверстие подачи мыла; для очистки внутренней помпы используйте горячую воду и несколько раз активируйте датчик.
 - в случае длительного неиспользования очистите емкость для мыла или геля.
- SLO** Za izdelek velja 2-letni garancija, vendar le ob upoštevanju spodnjih navodil.
- Uporabljajte NE-granulatno, NE-peneče milo in GEL mora biti manj viskozen.
 - Redno čistite izhodno odprtino za milo, preprečite zamašitev odprtine, s toplo vodo očistite notranjo črpalko in večkrat aktivirajte senzor.
 - če posode dalj časa ne boste uporabljali, odstranite milo ali gel iz rezervoarja in ga očistite.
- HR** Jamstvo za proizvod traje 2 godine ako se poštuju dolje navedene upute.
- NE upotrebljavajte zrnasti ili pjenasti sapun i GEL mora biti slabo viskozan.
 - Redovito čistite otvor na izlazu otvoru dozatora sapuna ili gela kako biste izbjegli začepljenje, očistite unutrašnju pumpu vrućom vodom i nekoliko puta aktivirajte senzor.
 - U slučaju dulje uporabe očistite spremnik sapuna ili gela.
- GR** Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση για 2 χρόνια εφόσον τηρούνται οι οδηγίες χρήσης που αναφέρονται παρακάτω.
- Χρησιμοποιήστε ΜΗ κοκκώδες, ΜΗ αφρώδες σαπούνι και το GEL πρέπει να έχει χαμηλό ιξώδες.
 - Καθαρίστε τακτικά την οπή εξόδου του σαπουνιού ή του gel για να αποφύγετε την απόφραξη, καθαρίστε την εσωτερική αντλία χρησιμοποιώντας ζεστό νερό και ενεργοποιώντας τον αισθητήρα αρκετές φορές.
 - Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης, καθαρίστε το δοχείο σαπουνιού ή gel.
- LV** Izstrādājumam tiek piedāvāta 2 gadu garantija, ja tiek ievēroti turpmāk izklāstītie lietošanas norādījumi.
- Izmantojiet ziepes BEZ granulām, BEZ putojošām piedevām, savukārt GELAM jābūt zema viskozitātei.
 - Regulāri tīriet ziepju vai zieļas padeves atveri, lai izvairītos no aizsērējuma, notīriet iekšējo pumpi, izmantojot karstu ūdeni un vairākas reizes aktivizējot sensoru.
 - Ja izstrādājums ilgstoši netiek izmantots, notīriet ziepju vai gela tvertni.
- EE** Tootele kehtib 2-aastane garantii, kui on järgitud alltoodud kasutusjuhendit.
- Kasutage MITTETERALIST ja MITTEVAHUTAVAT seepi ning geel peab olema vaid kergelt viskoosne.
 - Puhastage korrapäraselt seebi või geeli väljalaskeava, et vältida selle ummistumist ja puhastage sisemist pumpa kuuma veega ning andurit mitu korda aktiveerides.
 - Pikaajalise mittekasutamise korral puhastage seebi- või geelipaak ja eemaldage akud.
- LT** Gaminiui taikoma 2 metų garantija, jei laikomasi toliau nurodytų naudojimo instrukcijų.
- Naudokite NEGRANULIUOTĄ, NEPUTOJANTĮ muilą, o GELIS neturi būti labai klampus.
 - Reguliariai valykite muilo ar gelio išleidimo angą, kad ji neužsikimštų, vidinį siurbimo įtaisą plaukite karštu vandeniu, keletą kartų aktyvuodami jutiklį.
 - Jei ilgai nenaudojate, išvalykite muilo ar gelio bakelį.